

PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018

REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!

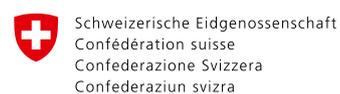


Ritratto della campagna #Patrimonio2018

Associazione
Anno del patrimonio
culturale 2018

Segretariato
Patrimonio culturale 2018 031 320 19 19
Casella postale 2839 info@patrimonio2018.ch
3001 Berna www.patrimonio2018.ch

Partner principale
Ufficio federale della cultura



Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della cultura UFC

Perché #Patrimonio2018?

Siamo costantemente attornati dal patrimonio culturale. Esso influisce sul nostro modo di agire, sulla nostra identità e contribuisce alla coesione sociale. Ce ne appropriamo, sovente anche in modo inconsapevole, sin dall'infanzia: attraverso l'ambiente che ci circonda, le tradizioni, l'arte, l'architettura, i paesaggi, la musica, il cibo e l'artigianato.

Eppure il patrimonio culturale non è una cosa scontata. Spesso ci facciamo caso soltanto quando lo perdiamo. Il mantenimento, la tutela e la continuità del patrimonio culturale richiedono impegno, individuale e collettivo.

I cosiddetti megatrend, come la digitalizzazione e la globalizzazione, ci spingono a interrogarci sul perché, sul come e sul per chi bisogna conservare e sviluppare il patrimonio culturale. Perché la società si interessi a questi interrogativi impellenti, il patrimonio culturale, i suoi valori e il suo apporto devono essere resi maggiormente visibili e tangibili.

Ecco perché il nostro slogan è: «Guarda!». L'Anno del patrimonio culturale 2018 è un'opportunità per attirare l'attenzione sul patrimonio culturale e stimolare un dibattito sia nella società sia tra gli specialisti.

Chi sono i promotori di #Patrimonio2018?

#Patrimonio2018 è una campagna sostenuta collettivamente da oltre trenta organizzazioni in rappresentanza della società civile impegnata per il mantenimento, la tutela e la continuità nel tempo del patrimonio culturale in Svizzera. Numerosi partner e attori sostengono il progetto.

Sono riuniti in questo sforzo collettivo organizzazioni mantello nazionali e regionali attive negli ambiti dell'architettura, degli archivi, dei beni culturali, dell'archeologia, dei musei, del turismo, come pure singole persone che operano a favore del patrimonio culturale. L'Ufficio federale della cultura è il partner principale della campagna e partecipa con progetti propri.

L'Associazione garante Anno del patrimonio culturale 2018

- ✓ oltre 30 organizzazioni membro
- ✓ oltre 10 partner di rete e organizzazioni partner
- ✓ rappresenta oltre 100'000 persone impegnate a favore del patrimonio culturale

www.patrimonio2018.ch/partecipare

Il nostro messaggio chiave: «Guarda!»

La campagna #Patrimonio2018 invita la popolazione svizzera a rendersi conto della presenza del patrimonio culturale e quindi a riflettere sul suo valore e su quanto sia importante, da un punto di vista sociale ed economico, garantirne la continuità.

L'Anno del patrimonio culturale 2018 è incentrato sulle domande del **perché** e del **per chi**. Come si può far meglio capire perché e per chi il patrimonio culturale è importante?

Non sono gli specialisti a essere chiamati a rispondere. Le proposte devono emergere da un dialogo con il pubblico, da momenti partecipativi nell'ambito di manifestazioni e da scambi di vedute anche con chi difende opinioni più critiche. L'Anno del patrimonio culturale 2018 potrà infatti ottenere effetti duraturi solo se stimolerà un dibattito aperto, creativo e visibile su queste domande.

I tre livelli d'impatto: il patrimonio culturale riguarda me, riguarda noi, riguarda tutti.

La campagna mira a mettere in evidenza il valore del patrimonio culturale per il singolo individuo, per la società e per l'influsso positivo che esso ha in molteplici ambiti. Questi tre livelli d'impatto sono il denominatore comune delle numerosissime attività che si svolgono in occasione dell'Anno del patrimonio culturale 2018.

Guarda! Il patrimonio culturale è il mio patrimonio.

#1



Senza l'impegno di ognuno, non è possibile garantire il mantenimento, la tutela e la continuità nel tempo del nostro patrimonio culturale. Se le singole persone non vi si identificano, in molti casi non ci si renderebbe nemmeno conto della sua esistenza. Tutti hanno diritto al patrimonio culturale. Se la condivisione del patrimonio culturale conduce a reazioni positive come la curiosità, il piacere, l'orgoglio e l'entusiasmo, possiamo anche convincere la gente a impegnarsi di persona a salvaguardarlo.

Il primo livello d'impatto, quello individuale, cambia la percezione del patrimonio culturale da qualcosa di astratto, su cui il singolo non sembra avere influsso, a un'esperienza concreta e interattiva.

Guarda! Il patrimonio culturale è il nostro patrimonio.

#2



Il nostro patrimonio culturale non agisce solo sull'identità del singolo, ma è anche un punto di riferimento per la società nel suo insieme. Ci circonda e influisce su di noi, spesso senza che ce ne accorgiamo. Diamo per scontato che ci sia. Dobbiamo impegnarci insieme a riconoscerne l'importanza e l'esistenza, e a far capire alla comunità quale valore e quale importanza esso ha per il presente. La società ha inoltre il compito permanente di trovare un modo di gestire il patrimonio culturale affinché possano usufruirne anche le generazioni future.

Il secondo livello d'impatto, quello sociale, invita a discutere sulla responsabilità sociale nei confronti del patrimonio culturale odierno e futuro.

Guarda! Il patrimonio culturale è più di quanto si pensi.

#3



Il patrimonio culturale è una risorsa cospicua ma finita. Genera valore, contribuisce alla qualità di vita e può fungere da base per innovazioni future. Mantenere, tutelare, trasmettere e far continuare a vivere il patrimonio culturale ha però un costo che può limitare le possibilità d'intervento dei settori pubblico e privato. Questi eventuali problemi vanno riconosciuti per tempo e richiedono un dialogo fra i vari attori. L'Anno del patrimonio culturale 2018 offre l'opportunità di far luce sui punti di convergenza e divergenza per poi cercare nuove soluzioni.

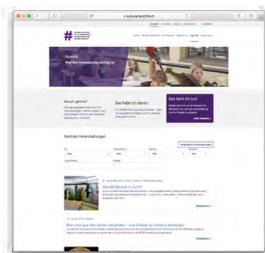
Il terzo livello d'impatto, quello contestuale, identifica e comunica la ricchezza di potenziale del patrimonio culturale, cercando il dialogo con l'opinione pubblica per quanto riguarda le opportunità e le sfide da affrontare.

L'agenda nazionale: più di 1000 eventi per vivere il patrimonio culturale da vicino

L'agenda di #Patrimonio2018 riunisce un gran numero di manifestazioni, attività e progetti in tutta la Svizzera.

Sono le organizzazioni nazionali, regionali e locali a pubblicarvi via via le proprie iniziative. Prevediamo un migliaio abbondante di eventi in tutto il paese.

patrimonio2018.ch/agenda



Per tutti

Login personale per pubblicare i propri eventi e progetti. • Per ogni annuncio, collegamenti con l'organizzazione, il gruppo mirato e la regione in questione.

Per i media

Filtri per la ricerca in funzione della regione o dell'argomento.

Il Segretariato dà informazioni per servizi giornalistici specifici.

Esempi di attività dei membri e dei partner

Qui di seguito alcune attività selezionate fra quelle previste. Sul sito è possibile informarsi su tutte le manifestazioni finora pubblicate. Il Segretariato tiene aggiornato l'elenco degli appuntamenti.

Festa d'inaugurazione • 18 dicembre 2017 • Berna • Inaugurazione dell'Anno del patrimonio culturale con il CF Alain Berset • Ufficio federale della cultura UFC

Premio Wakker • 9 gennaio 2018 • Assegnazione del premio in occasione dell'Anno del patrimonio culturale • Heimatschutz Svizzera

Caccia al tesoro di swisstopo • 19 gennaio 2018 • Berna
Tesori e sorprese fra gli oltre 50'000 fogli della carta • swisstopo

Il patrimonio culturale, un bene comune. Per chi e perché? • 15-16 marzo 2018 • Bienne
Congresso dedicato ai beni culturali, al restauro, all'architettura, all'archeologia • Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale NIKE

World Interiors Day • 25 maggio 2018
Patrimonio culturale d'interni • Associazione svizzera degli architetti d'interni VSI.ASAI

Porte aperte dei proprietari di abitazioni storiche • 26-27 maggio 2018 • tutta la Svizzera
Iniziativa con visite guidate in tutta Europa • Domus Antiqua Helvetica DAH

Was hat Archäologie mit mir zu tun? • 28-29 maggio 2018 • Ticino
Convegno con programma aperto al pubblico • Archeologia Svizzera AS

Salvaguardia del patrimonio: perché e per chi? • tutto l'anno • tutta la Svizzera
80 attività organizzate da 20 sezioni • Heimatschutz Svizzera

Indianapolis a Zurigo Oerlikon • 24 luglio 2018 • Zurigo
Corsa di auto d'epoca • Swiss Historic Vehicle Federation SHVF

Giornate del patrimonio mondiale • 9-10 giugno 2018 • tutta la Svizzera • Programma con i siti del patrimonio mondiale dell'UNESCO • World Heritage Experience Switzerland WHES

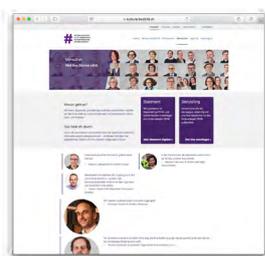
Giornate europee del patrimonio • 1-22 settembre 2018 • tutta la Svizzera • 25° anniversario delle Giornate europee del patrimonio, programma speciale nel 2018 (quattro weekend)

Persone e volti: la società civile per il patrimonio culturale

Il patrimonio culturale vive attraverso la gente che ne usufruisce, lo osserva, lo apprezza, lo tutela e lo mantiene.

La campagna #Patrimonio2018 dà un volto a queste persone.

patrimonio2018.ch/persona



Per tutti

Lasciare un messaggio e una foto personali sul sito.

Condividere citazioni e immagini sui social media.

Per i media

Citazioni e immagini da scaricare.

Il Segretariato fa da tramite per interviste.

Opinioni e pensieri sul patrimonio culturale

I pareri personali sul patrimonio culturale, le emozioni che suscita e l'importanza che ognuno gli dà sono al centro delle dichiarazioni raccolte nel corso dell'anno.



Il patrimonio culturale appartiene a noi tutti. Cerchiamo di tutelarlo in modo avveduto e di sottrarlo alla logica speculativa del singolo individuo.

Simona Martinoli # Università della Svizzera italiana, Accademia di architettura



Vous cherchez vos racines? Alors intéressez vous au patrimoine historique!

Robert Fellner # Archéologie Suisse



Wenn wir den Verlust des Kulturerbes bemerken, ist es zu spät. Schauen wir jetzt hin!

Barbara Franzen # Vorstand Trägerverein Kulturerbejahr



Mit dem Respekt vor der überlieferten Baukultur soll sich die Zukunft gestalten.

PD Dr. Sabine Brinitzer # Freischaffende Denkmalpflegerin Schaffhausen



La cultura è un potere morbido, che attrae, seduce e conquista.

Stefano Vassere # Direttore Biblioteche cantonali, Ticino



L'importance de la culture c'est de savoir la partager auprès de tous les publics.

Pierre-André Perrin # Musée du Son de Martigny



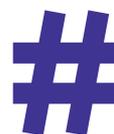
La cultura è un arcobaleno che unisce e arricchisce sempre.

Franco Milani # Presidente Pro Grigioni Italiano



Baukultur ist Heimat, ist Geborgenheit, ist unabdingbar.

Michael Rothen # Raumplaner und Familienvater



Storytelling: rendere il patrimonio culturale vivo e vissuto

Il patrimonio culturale è associato ad avvenimenti memorabili, arricchimento culturale, momenti piacevoli e orgoglio.

Durante l'Anno del patrimonio culturale, le organizzazioni promotrici, i partner e gli attori presentano storie personali, toccanti e sorprendenti.

www.patrimonio2018.ch/persona

Per tutti

Inviare storie personali attraverso il sito e inserirle fra le altre.

Alcune storie selezionate vengono pubblicate sul sito e sui social media.

Per i media

Il Segretariato mette a disposizione una panoramica di tutte le storie.

Domande per interviste vengono inoltrate ai diretti interessati.

Storie personali vissute con il patrimonio culturale



Creativo • Maison Farel, Bienne • **Ivo Thalmann**

ci conduce attraverso un luogo di storia e di arte a cui il suo team ha dato nuova vita.



Entusiasta • Museo di storia naturale, Neuchâtel

• **Anne Ramseyer** presenta il Café de la Baleine e dà consigli per visitare la città.



Sorprendente • Coira • **Thomas Reitmaier**

spiega che sotto al piazzale della scuola cantonale è stato trovato un antico luogo di culto cristiano.

Alcuni degli oltre 50 contributi finora ricevuti su tutti i temi centrali della campagna.



Preziose panchine • tutta la Svizzera •

Renate Albrecher inventaria panchine, che sono parte della tradizione svizzera.



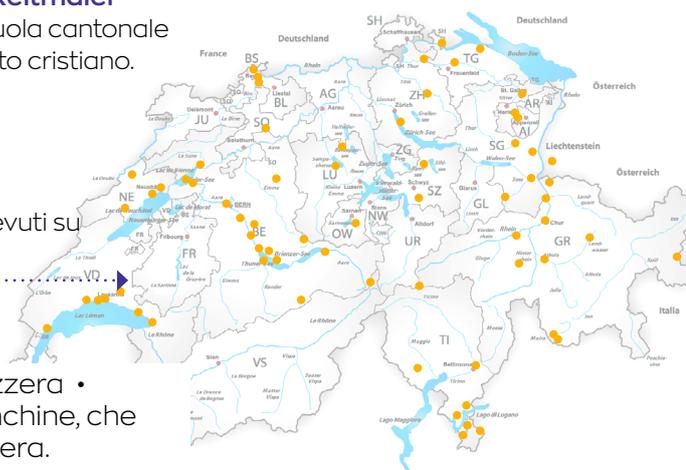
Perla rara • Funivia Orselina – Cardada • **Flavia**

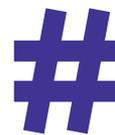
Pattaroni conosce tutti i particolari di un punto panoramico privilegiato sul Locarnese.



Una casa antichissima! • tutta la Svizzera •

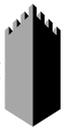
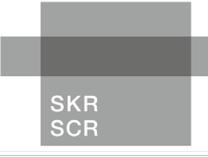
Una **scolaresca** trascorre una giornata all'insegna dell'architettura a Morschach.

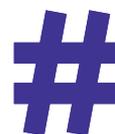




Associazione Anno del patrimonio culturale 2018

Membri

 <p>akademien der wissenschaften schweiz académies suisses des sciences accademie svizzere delle scienze academias svizras da las ciencias swiss academies of arts and sciences</p>	 <p>Archäologie Schweiz Archéologie Suisse Archeologia Svizzera Archeologia Svizra Swiss Archaeology</p>	<p>HKB Hochschule der Künste Bern Haute école des arts de Berne</p>  <p>BFH-Zentrum Arts in Context</p>	 <p>BSA Bund Schweizer Architekten FAS Fédération des Architectes Suisses Federazione Architetti Svizzeri</p>
 <p>BSLA FSAP</p>	<p>DOMUS ANTIQUA HELVETICA</p>	 <p>Ballenberg FREILICHTMUSEUM DER SCHWEIZ MUSÉE SUISSE EN PLEIN AIR MUSEO SVIZZERO ALL'APERTO SWISS OPEN-AIR MUSEUM</p>	 <p>FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS) FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP) FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP) FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)</p>
 <p>FSU</p>	 <p>G S K Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte S H A S Société d'histoire de l'art en Suisse S S A S Società di storia dell'arte in Svizzera</p>	 <p>ICOM conseil international des musées Suisse</p>	 <p>ICOMOS suisse</p>
 <p>IM - Inländische Mission MI - Mission Intérieure MI - Missione Interna MI - Missiun Interna</p>	<p>KSD - CSCM - CSSM</p>	<p>KONFERENZ SCHWEIZERISCHER KANTONSARCHÄOLOGINNEN UND KANTONSARCHÄOLOGEN KSKA CONFÉRENCE SUISSE DES ARCHÉOLOGES CANTONALES ET DES ARCHÉOLOGES CANTONAUX CSAC CONFERENZA SVIZZERA DELLE ARCHEOLOGHE CANTONALI E DEGLI ARCHEOLOGI CANTONALI CSAC</p>	 <p>MUSEUM DES LANDES GLARUS Freulerpalast CH-8752 Näfels</p>
<p>NIKE KULTURERBE PATRIMOINE CULTUREL PATRIMONIO CULTURALE</p>	 <p>SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ PATRIMOINE SUISSE HEIMATSCHUTZ SVIZZERA PROTECCIUN DA LA PATRIA</p>	 <p>SGKGS SSPBC</p>	 <p>Schweizerischer Association Suisse Associazione Svizzera Associazion Svizra</p> <p>Burgenverein Châteaux forts dei Castelli da Chastels</p>
<p>sia schweizerischer ingenieur- und architektenverein société suisse des ingénieurs et des architectes società svizzera degli ingegneri e degli architetti swiss society of engineers and architects</p>	<p>SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM. MUSÉE NATIONAL SUISSE. MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEUM NAZIUNAL SVIZZER.</p>	 <p>SKR SCR</p>	<p>DIE SCHWEIZER SCHLOSSER LES CHÂTEAUX SUISSES I CASTELLI SVIZZERI ILS CHASTELS SVIZZERS THE SWISS CASTLES</p> 
<p>Schweizerisches Sozialarchiv</p> 	 <p>Stiftung Ferien im Baudenkmal Fondation Vacances au cœur du Patrimoine Fondazione Vacanze in edifici storici</p>	 <p>SHVF+ SWISS HISTORIC VEHICLE FEDERATION</p>	 <p>VMS AMS Verband der Museen der Schweiz Association des musées suisses Associazione dei musei svizzeri</p>
<p>Verein Bank Kultur</p> 	<p>VINTES Verband für Industriekultur und Technikgeschichte Schweiz</p>	 <p>VSA-AAS Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare Association des archivistes suisses Associazione degli archivisti svizzeri Associazion da las archivarias e dals archivaris svizzers www.vsa-aas.ch</p>	<p>vsi.asai.</p> <p>VERBANDUNG SCHWEIZER RHEINARCHITECTEN/ARCHITETTINNEN ASSOCIATION SUISSE DES ARCHITECTES SPITZERREUR ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEGLI ARCHITETTI/INGENIERI</p> <p>WERBERSTRASSE 31, CH-8005 ZÜRICH TELEFON 044 206 64 60, FAX 044 202 29 90 E-MAIL: RHEIN@VSI-ASAI.CH, WWW.VSI-ASAI.CH</p>
<p>WORLD HERITAGE EXPERIENCE SWITZERLAND</p>			



Partner di rete

Dipartimento educa- zione, cultura e sport del Cantone Ticino	Ufficio dei beni culturali - Repubblica e Cantone Ticino	Pro Grigioni italiano	Verein #Kulturerbe2018 Basel-Stadt
Bundesamt für Landestopografie swisstopo	Bundesamt für Raumentwicklung ARE	Kanton Aargau*	Kanton St.Gallen*

Partner

Association Suisse des Métiers d'Art	Association suisse pour l'aménage- ment du territoire	Conferenza sviz- zera dei pianifica- tori cantonali	Kloster St. Johann Müstair	MEMORIAV
Museo della comunicazione	Fondation suisse pour la protection et l'amé- nagement du paysage	Ortsmuseum Thalwil	Passaporto musei Svizzeri	Rete dei parchi svizzeri
Società Svizzera per le Tradizioni Popolari	Verein der Museen im Kanton Bern	Verein Lebendige Geschichte(n)	Zürioberrland Kultur	

Attori

- AlpenMythenSehen
- Anna Chierichetti
- Archiv der Kinder- und Jugendzeichnung der Stiftung Pestalozzianum
- Association Automne Musical d'Ollon
- Association du Château de la Roche à Ollon (VD)
- Association Jorat, une terre à vivre au quotidien
- Association Ouest-lausannois Prix Wakker 2011
- Atelier Palimpsestos - conservation et restauration d'arts graphiques et de livres
- Bibliothèque cantonale et universitaire - Lausanne
- Catherine Pergue
- Cie ADN Dialect
- Cirque Helvetia
- Denkmalpflege Stadt St.Gallen
- Eliane Schwander-Gonçalves
- Emil Frey Classics AG
- ETH Zürich
- Fachhochschule Nordwestschweiz
- Fachstelle für Denkmalpflege NW
- Fondazione Archivi Architetti Ticinesi (FAAT)
- Forschungsstelle Solothurnisches Orts- und Flurnamenbuch
- Franziskanische Gemeinschaft / Mattli Antoniushaus
- Genossenschaft Weisser Wind Freienwil
- Groupe de liaison des associations de jeunesse de Genève
- Haus der Farbe - Fachschule und Institut für Gestaltung in Handwerk und Architektur
- Hirschen-Ensemble 8477 Oberstammheim
- Hochschule der Künste Bern HKB,
Fachbereich Konservierung und Restaurierung
- Hochschule für Gestaltung und Kunst FHNW -
Institut Ästhetische Praxis und Theorie
- Institut für Betriebs- und Regionalökonomie (IBR)/
Hochschule Luzern

- Kantonale Denkmalpflege und Archäologie
- Lateintag.ch
- Mendrisiotto Turismo
- Mühlendoktor, Restaurierung von historischen Mühlen
- Museum Aargau
- Museum FC Zürich
- Museum Kleines Klingental
- Mutabor Märchenstiftung
- Naturama Aargau
- Planval AG
- Rencontre Photographique
- RISA Hutwerkstatt AG
- Ritterhausgesellschaft Bubikon
- Samuel Quinche
- SBB Historic
- Schloss Jegenstorf
- Schweizerische Nationalbibliothek
- Sqwiss GmbH
- StattLand Bern, Szenische Stadtrundgänge in Bern
- Text am Wasser
- Toggenburger Museum Lichtensteig
- Verein Frauenstadtrundgang Zürich
- Verein Historischer Triebwagen 5
- Walter Siegfried
- Wasserspringen
- WIKI Speicher
- wikispeicher.ch
- www.mural.ch
- Zentralbibliothek Zürich

Stato: 15 dicembre 2017

Partecipare come membro, partner o attore: in caso di interesse, annunciarsi su patrimonio2018.ch/partecipare

*Partenariat en clarification.